



ADDENDUM

EN - Addendum; IT - Addendum; FR - Addendum; DE - Addendum; ES - Addendum; PT - Adendo; SE - Tillägg; FI - Liite; NO - Tillegg; DK - Tillegg; NL - Addendum; SI - Dodatek; SK - Dodatok; RO - Addendum; CZ - Dodatek; TR - Zeyilname; HU - Függelék; GR - Προσθήκη; PL - Uzupełnienie; RU - Приложение; EE - Lisa; LT - Papildinėjimas; LV - Priedas; UA - Додаток; BG - Допълнение; HR - Addendum; CN - 附加内容; JP - 追記.

THIS PRODUCT IS CONFORM TO THE REGULATION (EU) 2016/425

Fig.1		DOLOMITICORM (NB 2008) Via Villanova, 7 32013 Longorona (BL) - ITALY				Fig.2	
T1	AAAAAAA	T2	Serial No. AAAA	T3	BBBB	BBBBBBBBBB	
T4	BBYY	T5	AAAA-DDD-YY	T6	AAAA-MM-YYYY	T7	MM-YYYY
T8	MM-YYYY	T9	 Aludesign S.p.A. Via Torchio, 22 24034 Cisano B.Sco ITALY	T10	by 		

ENGLISH - This addendum could replace some information within the product specific instructions. This product is a personal protective device (PPE); it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. The notified body indicated in the addendum (Fig.1) represents the entity (in addition to those already mentioned in the instructions) that has carried out the certification of the product. Finally, the product may have the following markings not described in the instructions for use (Fig. 2): T1-T2) Individual serial number. T3) Batch number. T4) Batch number composed of batch (BB) and year (YY) of manufacture. T5) Individual serial number composed of progressive number (AAAA), day (DDD) and year (YY) of manufacture. T6) Individual serial number composed of progressive number (AAAA), month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T7) Month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T8) Pictogram preceding month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T9) Pictogram preceding the manufacturer's address. T10) Seller's trade mark.

ITALIANO - Questo addendum potrebbe sostituire alcune informazioni presenti nelle istruzioni specifiche del prodotto. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.); esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. L'ente certificatore indicato nell'addendum (Fig.1) rappresenta l'entità (oltre a quella già menzionata all'interno delle istruzioni) che ha effettuato la certificazione del prodotto. Il prodotto potrebbe, infine, presentare le seguenti marcature non descritte nelle istruzioni d'uso (Fig. 2): T1-T2) Numero di serie individuale. T3) Numero di lotto. T4) Numero di lotto composto da lotto (BB) e anno (YY) di fabbricazione. T5) Numero di serie individuale composto da numero progressivo (AAAA), giorno (DDD) e anno (YY) di fabbricazione. T6) Numero di serie individuale composto da numero progressivo (AAAA), mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T7) Mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T8) Pittogramma che precede mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T9) Pittogramma che precede l'indirizzo del produttore. T10) Marchio commerciale del venditore.

FRANÇAIS - Cet addendum pourrait remplacer certaines informations contenues dans les instructions spécifiques au produit. Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.P.I.) ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. L'organisme de certification indiqué dans l'addendum (Fig.1) représente l'entité (en plus de celles déjà mentionnées dans les instructions) qui a effectué la certification du produit. Enfin, le produit pourrait avoir les marquages suivants non décrits dans les instructions d'utilisation (Fig. 2): T1-T2) Numéro de série individuel. T3) Numéro de lot. T4) Numéro de lot composé du lot (BB) et de l'année (YY) de fabrication. T5) Numéro de série individuel composé du numéro progressif (AAAA), du jour (DDD) et de l'année (YY) de fabrication. T6) Numéro de série individuel composé du numéro progressif (AAAA), du mois (MM) et de l'année (YYYY) de fabrication. T7) Mois (MM) et année (YYYY) de fabrication. T8) Pictogramme précédant le mois (MM) et l'année (YYYY) de fabrication. T9) Pictogramme qui précède l'adresse du fabricant. T10) Marque commerciale du fabricant.

DEUTSCH - Dieses Addendum könnte einige Informationen in den spezifischen Produktanweisungen ersetzen. Dieses Produkt ist eine Persönliche Schutzausrüstung (P.S.A.); er steht im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425. Die im Addendum (Abb. 1) angegebene Zertifizierungsstelle steht (zusätzlich zu den bereits in die Gebrauchsanweisung genannten) für die Entität, die die Zertifizierung des Produkts durchgeführt hat. Schließlich kann das Produkt die folgenden Markierungen aufweisen, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind (Abb. 2): T1-T2) individuelle Seriennummer. T3) Lot-Nummer. T4) Lot-Nummer bestehend aus Lot (BB) und Jahr (YY) der Herstellung. T5) individuelle Seriennummer, bestehend aus fortlaufender Nummer (AAAA), Herstellungstag (DDD) und Herstellungsjahr (YY). T6) individuelle Seriennummer, bestehend aus fortlaufender Nummer (AAAA), Monat (MM) und Herstellungsjahr (YYYY). T7) Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung. T8) Piktogramm, das vor dem Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung kommt. T9) Piktogramm, das vor der Adresse des Herstellers steht. T10) Handelsmarke des Verkäufers.

ESPAÑOL - Este addendum podría reemplazar algunas informaciones en las instrucciones específicas del producto. Este producto es un dispositivo de protección individual (PPE) y cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. El organismo de certificación indicado en el addendum (Fig. 1) representa a la entidad (además de las que se mencionan en las instrucciones) que ha realizado la certificación del producto. Por último, el producto puede tener las siguientes marcas no descritas en las instrucciones de uso (Fig. 2): T1-T2) Número de serie individual. T3) Número de lote. T4) Número de lote consistente en lote (BB) y año (YY) de fabricación. T5) Número de serie individual consistente en número progresivo (AAAA), día (DDD) y año (YY) de fabricación. T6) Número de serie individual consistente en número progresivo (AAAA), mes (MM) y año (YYYY) de fabricación. T7) Mes (MM) y año (YYYY) de fabricación. T8) Pictograma que precede al mes (MM) y al año (YYYY) de fabricación. T9) Pictograma que precede a la dirección del productor. T10) Marca del vendedor.

PORTUGUÊS - Este addendum poderia substituir algumas informações nas instruções específicas do produto. Este produto é um equipamento de proteção individual (E.P.I.); ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. O órgão de certificação indicado no addendum (Fig.1) representa o órgão eventual (além dos já mencionados nas instru-

ções) que certificou o produto. O produto poderia, finalmente, ter as seguintes marcas não descritas nas instruções de uso (Fig. 2): T1-T2) Número de série individual. T3) Número do lote. T4) Número do lote que consiste em lote (BB) e ano (YY) de fabricação. T5) Número de série individual que consiste em número progressivo (AAAA), dia (DDD) e ano (AA) de fabricação. T6) Número de série individual que consiste em número progressivo (AAAA), mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T7) Mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T8) Pictograma que precede o mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T9) Pictograma que precede o endereço do produtor. T10) Marca registada do vendedor.

SVENSKA - Detta tillägg kan ersätta vissa informationer i de specifika produktinstruktionerna. Detta produkt är en personlig skyddsanordning (PPE); den motsvarar förordningen (EU) 2016/425. Certifieringsorganet som anges i tillägget (Fig.1) representerar det eventuella organet (förutom de som redan nämnts i instruktionerna) som har certifierat produkten. Därtill kan produkten ha följande märkningar som inte beskrivs i bruksanvisningen (Fig. 2): T1-T2) Individuell serienummer. T3) Partinummer. T4) Partinummer som består av parti (BB) och tillverkningsår (YY). T5) Individuell serienummer som består av ett progressivt nummer (AAAA), tillverkningsdag (DDD) och tillverkningsår (YY). T6) Individuell serienummer som består av ett progressivt nummer (AAAA), tillverkningsmånad (MM) och tillverkningsår (YYYY). T7) Tillverkningsmånad (MM) och tillverkningsår (YYYY). T8) Piktogram före tillverkningsmånaden (MM) och tillverkningsåret (YYYY). T9) Piktogram före tillverkningsadressen. T10) Säljarens varumärke.

SUOMI - Tämä liite voi korvata joihinkin tuotteen erityisohjeissa olevat tiedot. Tämä tuote on henkilösuojain. Se suojaa korkealta pölymaailmasta ja vaivastasusta (EU) 2016/425. Henkilösuojainta, joka on kerrottu liitteessä (kuva 1) on ilmoitettu laitos (ohjeissa mainittujen laitosten lisäksi), joka on suorittanut tuotteen sertifiointin. Tuotteesta voi lisäksi olla seuraavat merkinnät, joita ei ole mainittu käyttöohjeissa (kuva 2): T1-T2) Yksittäinen sarjanumero. T3) Eränumero. T4) Eränumero, jossa on erä (BB) ja valmistusvuosi (YY). T5) Yksittäinen sarjanumero, joka koostuu kasvavasta numerosta, (AAAA), valmistuspäivästä (DDD) ja -vuodesta (YY). T6) Yksittäinen sarjanumero, joka koostuu kasvavasta numerosta (AAAA), valmistuskuukaudesta (MM) ja -vuodesta (YYYY). T7) Valmistuskuukausi (MM) ja -vuosi (YYYY). T8) Kuva, joka on ennen valmistuskuukautta (MM) ja -vuotta (YYYY). T9) Kuva, joka on ennen valmistajan osoitetta. T10) Myyjän tavaramerkki.

NORSK - Dette tillegget kan erstatte noe av informasjonen som tilhenger og i den spesifikke produktinstruksjonen. Dette produktet er en personlig beskyttelsesanordning (PPE); det er i samsvar med EU-regulverket 2016/425. Sertifiseringsorganet som er angitt i tillegget (figur 1) representerer den enheten (i tillegg til de som allerede er nevnt i instruksjonen) som har sertifisert produktet. Til sist kan produktet ha være merket på følgende måter som ikke er beskrevet i bruksanvisningen (figur 2): T1-T2) Individuell serienummer. T3) Lotnummer. T4) Lotnummeret består av parti (BB) og produksjonsår (YY). T5) Individuell serienummer bestående av progressivt tall (AAAA), produksjonsdag (DDD) og -år (YY). T6) Individuell serienummer bestående av et progressivt tall (AAAA), produksjonsmånad (MM) og -år (YYYY). T7) Måned (MM) og år (YYYY) av produksjon. T8) Piktogram som kommer foran produksjonsmåneden (MM) og -året (YYYY). T9) Piktogram som kommer foran produsentens adresse. T10) Selgerens varemerke.

DANSK - Dette tilleg kan eventuelt erstatte nogle af oplysningerne i de enkelte produktinstruktioner. Dette produkt er personligt sikkerhedsudrustning (PSU); det stemmer overens med EU-fordringen (EU) 2016/425. Det bemyndigede organ som angives i tillegget (fig. 1) repræsenterer organet (ud over dem, der allerede er nævnt i vejledningen), som har certificeret produktet. Endelig kan produktet være forsynet med følgende mærkninger, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen (fig. 2): T1-T2) Individuel serienummer. T3) Batchnummer. T4) Batchnummer bestående af batch (BB) og fremstillingsår (YY). T5) Individuel serienummer bestående af progressivt nummer (AAAA), dag (DDD) og fremstillingsår (YY). T6) Individuel serienummer bestående af progressivt nummer (AAAA), måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T7) Måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T8) Piktogram, der er foranstillet måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T9) Piktogram, der er foranstillet producentens adresse. T10) Sælgers varemærke.

NEDERLAND - Dit addendum kan bepaalde informatie vervangen uit de specifieke instructiehandleiding van het product. Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM); conform de richtlijn (EU) 2016/425. De certificerende instantie, aangegeven in het addendum (Fig. 1), vertegenwoordigt de eventuele instantie (naast de reeds in de instructiehandleiding genoemde) die de certificering van het product heeft uitgevoerd. Het product kan tenslotte de volgende markeringen vertonen, die niet beschreven zijn in de instructiehandleiding (Fig. 2): T1-T2) individueel serienummer. T3) Partijnummer. 4) Partijnummer bestaande uit de partij (BB) en het jaar (YY) van productie. T5) Individueel serienummer bestaande uit volgnummer (AAAA), dag (DDD) en jaar (YY) van productie. T6) Individueel serienummer bestaande uit volgnummer (AAAA), maand (MM) en jaar (YYYY) van productie. T7) Maand (MM) en jaar (YYYY) van productie. T8) Picto-

